

# **RUS** *deUTSCH*

*Fußballauswahl*

**RUSSLAND**



JAROSLAVL

MOSKAU

IWANOWO

KASAN

PERM

TSCHELJABINSK

OMSK

TOMSK

KEMEROWO

NOWOSIBIRSK

KRASNOJARSK

MARX

WLADIKAWKAS

KRASNODAR

STAWROPOL

IRKUTSK

# UNSERE MANNSCHAFTEN

Die Männer- und Damenauswahl der russlanddeutschen **Fußballmannschaften** „RusDeutsch“ – die einzigen Vertreter Russlands bei der Europeada 2016!

Die Fußballmannschaft der Russlanddeutschen „RusDeutsch“ wurde **2011** gegründet. Es wurden Sportler aus 16 verschiedenen Regionen Russlands vom Süden bis Ostsibirien in den Kader berufen. Die Frauenmannschaft bestand **2016**.

**Trainerstab:** Andrej Rotermehl (Cheftrainer der Männermannschaft),  
Aleksej Vigul, Vladimir Schved, Eugenja Ivanowa  
(Cheftrainerin der Frauenmannschaft).

**Arzt der Mannschaften:** Alexander Evdokimov.

[#rusdeutsch](https://twitter.com/rusdeutsch)

# UNSERE INITIATOREN UND LEITER



**Olga Martens,**  
erste stellvertretende Vorsitzende  
des Internationalen Verbands der deutschen  
Kultur und stellvertretende Vorsitzende  
der Föderalistischen Union Europäischer  
Volksgruppen (FUEV)

Liebe Freunde!

Die Europeada ist ein einzigartiges Turnier, das zum Aushängeschild der FUEV geworden ist. Die FUEV spiegelt die Idee eines friedlichen Zusammenlebens der europäischen Familie der Nationen und der europäischen Regionen wider und ist ein gemeinsames Zuhause für die Vertreter aller nationalen Vereinigungen auf dem Kontinent.

Wir haben alle etwas gemeinsam – die Liebe zu unserer Heimat, unserer Muttersprache, unseren Traditionen, sowie die Liebe zum Sport. Fußball gilt oft als „Sport Nr. 1“. Der Sport macht alle Grenzen nichtig, Fußball wird auf der ganzen Welt gespielt. Es ist nicht wichtig wo gespielt wird – auf dem Rasen oder auf dem Fußballplatz Zuhause. Es ist nicht wichtig, wo du wohnst, ob du reich oder arm bist, ob männlich oder weiblich oder wo du herkommst ...

Wenn Menschen verschiedener Kulturen zusammen Fußball spielen sprechen sie eine Sprache – die Sprache des Fußballs, die Sprache der Verständigung und des Respekts. Der Rasen ist zum informellen und interkulturellen Austauschort geworden.

Nur hier, bei der Europeada, sieht man wie die Waliser für England kämpfen, die Bretonen und Okzitanier für Frankreich, die Deutschen für Russland und Polen, die Dänen und Sorben für Deutschland. Dieses Turnier beinhaltet das Olympische Prinzip: Dabei sein ist alles. Hier gibt es keine Verlierer. Hier siegt einzig die kulturelle Vielfalt beim gemeinsamen Sport!



### Andrej Rotermehl, Cheftrainer der Männermannschaft „RusDeutsch“

*Ich habe das Angebot, Cheftrainer der russlanddeutschen Mannschaft zu werden, angenommen, weil auf einem internationalen Turnier wie der Europeada das Image – und die Prestige Russlands im Allgemeinen – nicht unwichtig ist. Es war ursprünglich so, dass das Turnier von einem Verband durchgeführt wird, wo Russlanddeutsche eine aktive Rolle inne haben, sie haben immer die Möglichkeit, an der Europeada teilzunehmen. Und wir werden vor allem als Russen angesehen, nicht als Russlanddeutsche. Für mich ist es nicht nur ein Vergleich ethnischer Gruppen, es ist ein Vergleich von Mannschaften der führenden europäischen Fußballschulen: Italien, Deutschland, Frankreich, Polen, Holland ... Unsere Leute werden sinngemäß die ethnischen Deutschen vertreten, doch fußballerisch werden sie die russische Fußballschule vertreten.*

# EUROPEADA



**EUROPEADA** – Fußballeuropameisterschaft der Vertreter der nationalen Vereinigungen, die von der Föderalistischen Union europäischer Volksgruppen (FUEV) initiiert wurde und alle vier Jahre stattfindet. Sie wurde bisher zweimal durchgeführt. 2008 waren die Rätoromanen aus Graubünden (Schweiz) Gastgeber der Europeada, im Jahr 2012 die Lausitzer Sorben (Deutschland). Bei der ersten Meisterschaft nahmen 17 Mannschaften teil. Bei der zweiten waren bereits 19 Mannschaften dabei, darunter die Vertreter Südtirols und die Ladinier. Die Mannschaft Südtirols gewann beide bisherigen Turniere, dort findet die Europeada 2016 stattfindet. An der Europeada 2016 nehmen 24 Männermannschaften aus 17 Ländern teil sowie sechs Frauenmannschaften aus fünf europäischen Staaten. Darunter sind die Männer- und Damenauswahl der Russlanddeutschen. Das Turnier findet vom 18. bis zum 26. Juni 2016 statt.

[www.europeada.eu](http://www.europeada.eu)



**Die Föderalistische Union europäischer Volksgruppen**, FUEV (Federal Union of European Nationalities (FUEN)), wurde 1949 in Paris gegründet und vertritt die Interessen der ethnischen Gruppen in internationalen Organisationen: In der Europäischen Union, im Europarat sowie bei den Vereinten Nationen und der OSZE. Die FUEV tritt für die Erhaltung der nationalen Identität der Minderheiten ein, deren Sprachen, Kulturen, Selbstständigkeit wie auch den Schutz der Rechte der europäischen Minderheiten. Es ist die größte Konföderation der in Europa ansässigen Völker und nationalen Vereinigungen – 90 Organisationen aus 33 Ländern des Kontinents.

[www.fuen.org](http://www.fuen.org)



INTERNATIONALER  
VERBAND  
DER DEUTSCHEN  
KULTUR

### Der Internationale Verband der deutschen Kultur

(IVDK) ist heute die älteste Gesellschaftsorganisation der Russlanddeutschen, die mehr als 400 russlanddeutsche Begegnungszentren in 50 Regionen Russlands und anderen GUS-Staaten vereinigt. Der IVDK ist Mitglied der FUEV. Seit der Gründung im Jahr 1991 bis heute initiierte und verwirklichte der IVDK ein großes Spektrum an Projekten, die der Unterstützung, Erhaltung und Entwicklung der ethnokulturellen Identität der Russlanddeutschen dienen. Heute sind Sprach- und Informationsarbeit, ethnokulturelle, Jugend- und Sozialarbeit sowie die Entwicklung internationaler Partnerschaft und Zusammenarbeit oberste Priorität der Organisation. Der IVDK widmet der Unterstützung und Entfaltung der Sportarbeit besondere Aufmerksamkeit. Eines dieser Projekte ist die Mannschaft der Russlanddeutschen „RusDeutsch“.

[www.rusdeutsch.eu](http://www.rusdeutsch.eu)

# DER POKAL

**Der Pokal der Europeada 2016** wurde in Russland im Kunststelier „LiK“ Slatoust (rus. «ЛиК», г. Златоуст) von der ausgezeichneten Künstlerin der Russischen Föderation und der Leiterin der künstlerischen Vereinigung der Russlanddeutschen Nina Lochtatschjewa (Ljutzow) angefertigt. Der Pokal besteht aus Messing und wurde mit einer Vergoldung und Gravur verziert. Diese alte Form der Verzierungen kam aus dem deutschen Solingen nach Slatoust und wurde durch moderne Technologien weiter entwickelt. Alles wird in Handarbeit angefertigt.

Das Kunststelier „LiK“ wurde 1990 gegründet und ist auf den Vertrieb von hochkünstlerischen Objekten des Kunsthandwerks spezialisiert. Die künstlerischen Traditionen des Ateliers „LiK“ werden von Generation zu Generation weitergegeben, die Objekte werden in russischen und ausländischen Museen ausgestellt (Washington, London, Paris). Im Atelier „LiK“ wurde der Pokal der Boxmeisterschaft (EABA) und die Weltmeistergürtel (2002) sowie die Prämienteller der Gewinner des Gesamtrussischen Wettbewerbs „Herausragende Deutsche Russlands“ angefertigt.

[www.lik.ru](http://www.lik.ru)





# **RUS**deutsch **Männer** Fußballauswahl



**Jahr der Gründung:** 2011

**Bestes Ergebnis bei der Europeada:** 5. Platz (2012)

**Trainerstab:** Andrej Rotermehl (Cheftrainer),  
Aleksej Semljanuhin, Wladimir Schwed.

**Mannschaftsarzt:** Alexander Evdokimov

**Angemeldet sind:** 22 Fußballer aus 11 Regionen Russlands



## TORWÄCHTER:



Wladislaw Zengler,  
Krasnojarsk  
Körperlänge: 180 cm  
Gewicht: 78 kg  
Alter: 24 Jahre

## VERTEIDIGER:



Iwan Wigul,  
Krasnojarsk  
Körperlänge: 185 cm  
Gewicht: 80 kg  
Alter: 20 Jahre



Artjom Gafner,  
Tscheljabinsk  
Körperlänge: 187 cm  
Gewicht: 84 kg  
Alter: 23 Jahre

## VERTEIDIGER:



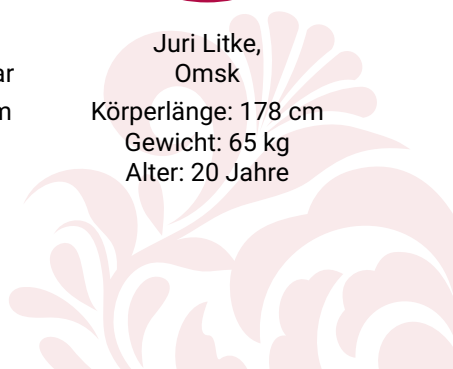
Wladimir Gerdt,  
Krasnodar  
Körperlänge: 172 cm  
Gewicht: 69 kg  
Alter: 37 Jahre



Hermann Darkow  
(Schmidt), Krasnodar  
Körperlänge: 188 cm  
Gewicht: 78 kg  
Alter: 20 Jahre



Juri Litke,  
Omsk  
Körperlänge: 178 cm  
Gewicht: 65 kg  
Alter: 20 Jahre



## VERTEIDIGER:



Sergej Panjugow,  
Kasan

Körperlänge: 185 cm

Gewicht: 68 kg

Alter: 19 Jahre



Pjotr Jansin,  
Iwanowo

Körperlänge: 184 cm

Gewicht: 80 kg

Alter: 21 Jahre



David Togojew  
(Denner), Wladikawkas

Körperlänge: 176 cm

Gewicht: 70 kg

Alter: 32 Jahre

## MITTELFELDSPIELER:



Roman Repp,  
Omsk

Körperlänge: 196 cm

Gewicht: 92 kg

Alter: 26 Jahre



Alikhan Bajtzajew  
(Friedrich), Wladikawkas

Körperlänge: 177 cm

Gewicht: 67 kg

Alter: 23 Jahre



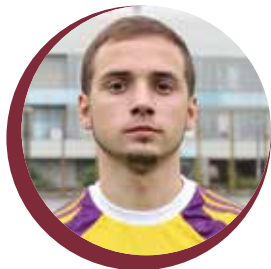
Alexej Wigul,  
Krasnojarsk

Körperlänge: 185 cm

Gewicht: 80 kg

Alter: 44 Jahre

## MITTELFELDSPIELER:



Alexander Gense,  
Omsk

Körperlänge: 175 cm  
Gewicht: 70 kg  
Alter: 19 Jahre



Ilja Gerdt,  
Jaroslawl

Körperlänge: 180 cm  
Gewicht: 75 kg  
Alter: 23 Jahre



Timur Dzebissov,  
Moskau

Körperlänge: 173 cm  
Gewicht: 72 kg  
Alter: 30 Jahre

## MITTELFELDSPIELER:



Konstantin Takojew  
(Prins), Wladikawkas

Körperlänge: 178 cm  
Gewicht: 67 kg  
Alter: 34 Jahre



Andrej Schreiner,  
Nowosibirsk

Körperlänge: 176 cm  
Gewicht: 68 kg  
Alter: 25 Jahre



Artur Schleermacher,  
Omsk

Körperlänge: 176 cm  
Gewicht: 68 kg  
Alter: 18 Jahre

## STÜRMER:



Andrej Buller,  
Krasnojarsk  
Körperlänge: 187 cm  
Gewicht: 82 kg  
Alter: 31 Jahre



Ilja Stein,  
Tomsk  
Körperlänge: 182 cm  
Gewicht: 83 kg  
Alter: 29 Jahre

## TRAINERSTAB:



Andrej Rotermehl  
(Cheftrainer)



Aleksej Semljanuhin



Wladimir Schwed

# RUSDEUTSCH Frauen

Fußballauswahl



**Jahr der Gründung:** 2015

Nehmen erstmals an der Europeada teil

**Trainerstab:** Eugenija Iwanowa (Cheftrainerin), Wladimir Schwed.

**Mannschaftsarzt:** Alexander Evdokimow

**Angemeldet sind:** 17 Sportlerinnen aus sieben Regionen Russlands.

## « Eugenija Iwanowa, Trainerin der Frauenmannschaft „RusDeutsch“

*Es ist sehr schwierig, Prognosen bezüglich der EUROPEADA zu geben, vor allem da wir nicht die Kader der anderen Frauenmannschaften kennen. Wir wissen bisher nicht, wie sie spielen. Dieses Turnier hat eine eigene Spezifik – die Auswahl findet nach nationalen Kriterien statt. Das macht das Prognostizieren umso schwieriger. Man muss zugeben, dass der russische Frauenfußball nicht auf europäischem Niveau ist, doch wie dem auch sei, werden wir das Maximum unserer Fähigkeiten ausschöpfen.*

### TORWÄCHTERIN:



Jelena Murawjowa,  
Omsk

Körperlänge: 170 cm  
Gewicht: 73 kg  
Alter: 37 Jahre

### VERTEIDIGERINNEN:



Angelina Grimberg,  
Kemerowo

Körperlänge: 160 cm  
Gewicht: 50 kg  
Alter: 17 Jahre



Anastasija Dijun,  
Krasnojarsk

Körperlänge: 164 cm  
Gewicht: 49 kg  
Alter: 24 Jahre



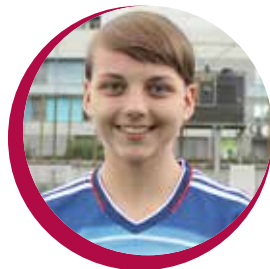
## VERTEIDIGERINNEN:



Albina Ikkert,  
Kemerowo  
Körperlänge: 164 cm  
Gewicht: 53 kg  
Alter: 17 Jahre



Natalja Kelbler,  
Stawropol  
Körperlänge: 160 cm  
Gewicht: 55 kg  
Alter: 37 Jahre



Anastasija Koslowa,  
Perm  
Körperlänge: 160 cm  
Gewicht: 49 kg  
Alter: 18 Jahre

## VERTEIDIGERINNEN:



Viktoria Koslowa,  
Krasnojarsk  
Körperlänge: 159 cm  
Gewicht: 58 kg  
Alter: 20 Jahre



Jekaterina Koslowa,  
Perm  
Körperlänge: 159 cm  
Gewicht: 58 kg  
Alter: 20 Jahre



Olga Mukhina, Marx,  
Gebiet Saratow  
Körperlänge: 180 cm  
Gewicht: 68 kg  
Alter: 17 Jahre

## VERTEIDIGERIN:



Christina Kudrina,  
Saratow

Körperlänge: 180 cm  
Gewicht: 72 kg  
Alter: 25 Jahre

## MITTELFELDSPIELERINNEN:



Alina Wjatkina,  
Perm

Körperlänge: 160 cm  
Gewicht: 50 kg  
Alter: 17 Jahre



Anschelika Irikina  
(Kukoba), Omsk

Körperlänge: 161 cm  
Gewicht: 52 kg  
Alter: 23 Jahre

## MITTELFELDSPIELERINNEN:



Aljona Truschkina,  
Krasnojarsk

Körperlänge: 162 cm  
Gewicht: 53 kg  
Alter: 19 Jahre



Maria Oldenburger,  
Moskau

Körperlänge: 160 cm  
Gewicht: 56 kg  
Alter: 21 Jahre



Jekaterina Tjunina,  
Marx, Gebiet Saratow

Körperlänge: 165 cm  
Gewicht: 70 kg  
Alter: 25 Jahre

## MITTELFELDSPIELERIN:



Olga Kuschnir, Marx,  
Gebiet Saratow

Körperlänge: 162 cm  
Gewicht: 50 kg  
Alter: 17 Jahre

## STÜRMERINNEN:



Christina Nurgaliewa,  
Omsk

Körperlänge: 161 cm  
Gewicht: 49 kg  
Alter: 26 Jahre



Diana Onjanowa,  
Perm

Körperlänge: 165 cm  
Gewicht: 63 kg  
Alter: 18 Jahre

## TRAINERSTAB:



Eugenija Iwanowa  
(Cheftrainerin),



Wladimir Schwed





# DAS PROGRAMM DER EUROPEADA-2016

**Samstag, den 18.06.2016**

16:00 Uhr

Medienevent am Kronplatz mit politischen Vertretern, Medien, Teamleitern und lokalen Gästen (separate Einladung)  
*(Ort: Bergstation Kronplatz)*

18:00 Uhr

**Eröffnungsfest und Willkommensfeier** mit allen Teams und Gästen *(Ort: Rathausplatz in Bruneck)*

20:00 Uhr

Technische Sitzung  
(Turnierleitung mit Teamleitern) *(Ort: Bruneck)*

14:00–20:00 Uhr

Registrierung Teams und Abholung  
Akkreditierungen *(Ort: Bruneck)*

**Sonntag, den 19.06.2016**

Ab 11:00 Uhr

Vorrundenspiele des Frauen-  
und Männerturniers *(Alle Orte)*

**Montag, den 20.06.2016**

Ab 11:00 Uhr

Vorrundenspiele des Frauen-  
und Männerturniers *(Alle Orte)*

**Dienstag, den 21.06.2016**

Ab 11:00 Uhr

Vorrundenspiele des Frauen-  
und Männerturniers *(Alle Orte)*

**Mittwoch, den 22.06.2016**

11:00 Uhr – 18:00 Uhr

Kulturtag beim Museumladin  
*(Ort: St. Martin in Thurn / San Martin de Tor)*

**Donnerstag, den 23.06.2016**

11.00 Uhr

Halbfinale der Frauen  
*(Pfalzen und Sand in Taufers)*

Platzierungsturnier Frauenturnier  
um Platz 5 und 6 *(Mühlwald)*

18:00 Uhr

Viertelfinals der Männer *(Niederdorf, Olang,  
St. Vigil in Enneberg, St. Martin in Thurn)*

**Freitag, den 24.06.2016**

10:00 Uhr

**Kleines Finale der Frauen um Platz 3** (*Olang*)

13:00 Uhr

**Finale der Frauen** (*Olang*)

15:30

Uhr 1. Halbfinale des Männerturniers  
(*St. Martin in Thurn / San Martin de Tor*)

18:00 Uhr

2. Halbfinale des Männerturniers  
(*St. Martin in Thurn / San Martin de Tor*)

15:30 Uhr

1. Spiel der Verlierer vom Männer-Viertelfinale  
(*Pfalzen*)

18:00 Uhr

2. Spiel der Verlierer vom Männer-Viertelfinale  
(*Pfalzen*)

16:00 Uhr / 18:30 Uhr

Platzierungsspiele der Männer  
(*Niederdorf, St. Vigil in Enneberg, Mühlwald, Ahrntal*)

**Samstag, den 25.06.2016**

10:00 Uhr / 13:00 Uhr

Platzierungsspiele der Männer  
um Platz 7 und Platz 5 (*Ahrntal*)

13:00 Uhr

**Kleines Finale der Männer um Platz 3**  
(*Sand in Taufers*)

16:00 Uhr

**Finale der Männer** (*Sand in Taufers*)

anschließend

Siegerehrung

19:00 Uhr

Abschlussfest (*Sand in Taufers*)



**# RusDeutsch**  
**# Europeada2016**



Mit Unterstützung des Russischen  
Fußballverbands

[avangard.ivdk@ivdk.ru](mailto:avangard.ivdk@ivdk.ru)  
[www.facebook.com/mannschaft.rusdeutsch](http://www.facebook.com/mannschaft.rusdeutsch)  
[vk.com/mannschaft.rusdeutsch](http://vk.com/mannschaft.rusdeutsch)

**WWW.RUSDEUTSCH.EU**